

ییل : ۱ صانی : ۳۲

ییلانی

عثمانی مملکتی ایچون ۱۲ غروش
روسیه و عجمستان ایچون ۲۰ روبله
باشقه مملکتلر ایچونه فرائق

صایسی ۱۰ پازیه

خلفه دوغرو

هفته ده بر بئورن بوردی، لطفن مبقایبر

مدیری: جلال سامر

اداره خانه

استانبولده نور عثمانیه

جاده سنده ۴۰ نومرولی

«تورک بوردی»

تیشنبه ۱۴ قشربن تانی، ۱۳۳۹

بو صایبردی بازیدر

فایدالی دوشونجهلر : اصناف ایچون ترقی یولاری ، ف . . . مقدس کینلر : سلائیکی عایشه خاتم ، مرعشلی اوغلی .
ملی حکایه : تورک . ع . قادر . هفته لقی حوادث «تورکيه» اوغورنده ، خ . د . ورم سرکیننده .

گلجه جک صاییده : ورم و ورم موزه سنه دائر مقاله لر

فایرالی دوشونجهلر

اصناف ایچون ترقی یولاری

— ۲ —

بو مملکت رنجبر طو پراغیدر . چفتجی بوردی اولمالیدر .
کویلولر . نه یایمالی . بزده زراعت باقاسی . آلمانیا ده
«ریافازن» باقارلی .

بزده بعضی جلهلر واردر که چوق تکرار ایتدی کمز
ایچون اهمیتی ، روحی ، معناسی غیب اولمشدر . ایشته
بو مملکت زراعت یوزدیدر سوزی ده اولنردن بری وحشی
آلهممیدر . هر کسک دماغنده بو اعتقاد قوتله یرلشمشدر .
چفتجیلکدن بحث اولونورکن بزده عقلمه ایلک دفعه
بو گلیور .

فقط بو مملکت زراعت یوزدیدر سوزی عجب دوغرو .
میدر؟ نیچون؟ ایشته آلاز دوشونولن جهت ده بوراسیدر .
زراعت چفتجیلک دیمکدر . فقط ایکی دورلو چفتجی
واردر . بری اکر ، بیجر ، سنه نهایتده آله کچن شیئی
کندی احتیاجلارنی کیده ده جک برحاله قویار ، یعنی اون ،
بولغور ... الخ یاپار . ایکنجیسی یینه چفتجیلک ایدر ؛
فقط سنه نهایتده آله کچن شیئی — بعضاً توخوملقدن
باشقا برشی آلیقو یقمسزین بیله — بریسنه ساتار : نقد

تحویل ایدر . بزیم مملکتده چوقلنی تشکیل ایدهلر
برنجیلر در . یعنی علمی تعبییره هم مستحصل هم ده
مستهلک منفرد [۱] اولانلردر . بناء علیه بزده زراعت
مسئله سی دنیایدیگی زمان کوز نوکته گلجه جک ده کندیلریدر .
حالبوکه یاشادیغمز عصرده صنعت صاحبی اولانلر آتحاق
میدانه کتیردکاری شیرلی کندیلری ایچون حاضرلا
مایانلردر . مثلاً ترزیلک برصنعدر ؛ چونکه ترزی باشقاسنک
حسابنه آلیسه دیگر . دو قوتلر بک برصنعدر ؛ چونکه
دو قوتور باشقاسنک نبضه باقار . بومثاللری اوزاتاق قولایدر .
بونی برجهلده قیصمق لازم کلیرسه دییه جکیزک : برصنعدارک
امکنک مقابلی دانسا پارا اولمالیدر . و بویله اولماسی ده
ضروریدر . چونکه بر ترزینک احتیاجی ساده روبه
ده گیلدر که سینما مقابل آلیسه ویریلین . اونک داها مهم
وهرکون چوغالان احتیاجلری واردر . اوکا بوتون بو
ایسته کارینی تأمین ایده جک برشی ویرمه لیدر . اوده پارا
اولا بیلیر .

چفتجیلک ده هیچ شهره سز برصنعدر . و مترقی ،
صنعتکار برچفتجی دورلو دورلو احتیاجلارنی کیده رملک
ایچون محصولی پارا ایله ده کیشدیرملک مجبوریتده در .
بناء علیه نتیجه اولاراق آلیسه سنی کندی دیکن بر
قادینه ترزی دییه مه یجکیز گپی قادیلرینی دویورمق ،
[۱] کندی اُکوب مجدیکنی کندی صرف ایدن دیمکدر .

بوگون اکثری کویلرده «مبادله عینه» دینیلن مالی ماله ده کیشمک اصولی حکم سورده. بر کویلونک بوتون احتیاجی ذاتا بر مرکب یوکی کچمه دیکندن «چرچی» دینیلن آدمار حیوانلریله گلیرلر، دهمیر، بوغدای، آربا مقابلنده اشیاء صانارلر. بعضی کویلرده ایسه شهردن برشی کلدیکی زمان کافی مقدارده یومورطا، بوغدای .. کوتورولور، بازارده نقده تحویل ایدیلدکن صوگرا آلتیاجق شی آلتینر. اسی برمالیه مفتشنگ تعیرنجه بارانک ایکی طرفه یاقوب بر شیده بگزده ممدن آتان کویلورده یوق ده گلدر. چونکه عمرنده پارا ایچون احتیاج حس ایتمه مشلرد؛ چونکه حکومت ویرگیلری عینا تأیید ایدرلر، یعنی عشر ویره جکلری زمان بوغدای اولارق ویریرلر. «طریق» ایچون ایسه بالذات یولورده چالیشیرلر [۲]. آلاچقلرنی چرچیدن عین مقابلنده، یعنی بوغدای، آرباکی شیلرله آلیرلر. خلاصه نقد کندیلری ایچون فایدا سز برشیدر.

بونک سبی؟

احتیاجلرینک صابیلی اولماسیدر. سز اولورده یکی یکی احتیاجلر وجوده گتیرمکه چالیشکیر، امین اولکیز، نقد کندی کندینه فیض و تکامل ویره خدمتی ایقابه باشلا یا جقدر. اکثری کویلورک احتیاجی معدرلنده طوبیلا نمشد. دوشونجه لری آلتیاجق حصاد وقتده آلرینه کجه جک محصوللریدر. چوق یاغور، فضله قوراقلق کونلری بونلرک عمرلرند تصادف اولونان آلاچیق، آلاک اشکنجه لی ساعتلرد. ذوا بایلرک بوتون قیشلری عینی دعا بله کچر: خیر لیلیه حصاده بیتشمک. بونلرک دعا غلرند آلاچق باشقه دورلو دوشونجه لره مانع اولان دائمی بر یاساچی به بگزده.

بونلرجه، توخوم بیله طالع ایتلش برشی اولدی یی ایچون گوبره دوگدرک، طوبراق نقل ایدمدرک مصرفی [۲] بکی نظام: «امده» مکلفیت عینه. یعنی بالذات چالیشیق قبول ایدله مشدر.

توکوزلری بسلامک ایچون چالیشانلرده بوگونکی صنعت باقی شیده چیفتجی دیبمه به جکیز. ذاتا بوتعیر خطاسنی ده پایانلر کندیلری ده گلدر، مملکتک فکرلری آیدیلانمش دینیلن آدماریدر. طشرده بر چیفتجی به:

— نه ایله اوغراشیورسلک؟

دینیلدیگی زمان:

— رنجبرم.

دیر. کندی حاللرنی بزه سویله به جک آلاکوزمل تعیرده بودر. بناء علیه شیمدی دیبمه جکیزکه: مملکت سز رنجبر طور اغیدر. چیفتجی یوردی اولمالیدر. و بو فیض، بوقابلت کندیسندمک زیاده در. بونک ایچون نه یا مالیدر؟

ایشته آلاک مهم نقطه ده بوراسیدر. بونی حل ایتک ایچون سز کندیکیزی دنیا ایلاک کونشی گوردیکی زماندن بری انسان آلی دو قونماش یا کر برطو برافده فرض ایدم بیلر سگز: یولدن، شمند و فردن، بیلکدن وهرشیدن محروم. ساده حیات گیزی سنه لک تربیه و تکامل ویره آلرینه ترک ایتمهک ایچون بک چوق مترقی بر آورو بانک وارلغی، هر آن بویوین، سزی استیلا ایچون قباران اقتصادی طوقانی و نهایت اونک عرفان کونشنه قارشی آچیلمش قوللر یگز ی اونو نماییکیز. امینم، بوقادار چوق احتیاجلرک تأمین ایدله ممه مسندن دوغان بر عجز سزی امید سز لک و شاشقینلک درین اوچورومنه آتار. انسانلرک بوگونه قادار نه بوش بر قفای بیلکی ایله دولدور اچق بر علاج، نه مدنی بر انسان آلی قاریشدر بر ماش طوبراقلری، بردن اون سنه ده رایلرله بوغاق بر قدرت کشف ایدمه دیگنه آجیر سگز. کوزیگزک اوگنده اتحاره بگزین بر نک قورتولوش چارمسی قالیرکه اوده ایلرله مینی سنه لک غایت یلواش و قیصه ترقی آدیملرندن بکله مکدر.

بوتون بونلر دوعرو اولقله برابر بزینه امید سز قالسا یا جفز و بعضی اهمیت سز گورون تشبیه لرک چیفتجی حیاتنده بر انقلاب یا بیله جکینی ادعا ایدمه جکیز:

بر کویولونک برسه نلک سعنیک نمره سنی و تابع اولدینی بیلک دورومو نر نری اونک معین شر اعلی، ثابت اصولی قاور ایا ماز. باخصوص کویولور بوتون دنیاده محدود فکری آدملر در. طبق بر جوجوق کبی تفتیشه تابع اولماز لسه ا کثریا آلرینه کچه جک سرمایه بی ائی قوللا نامازلر. بزم زراعت باقاسی ایسه طبعی بوتدقی یا ماز. اونک ایچین تشکیل ایدیه جک باقارلی کویولو حیسانیه علاقه دار ایتمه ده دوشونمه لیدر.

آلتش دورت سناول پروسیالی «رافایزن» اسمنده برسی بحران زمانلر نده کویولور ک قاتلانقلری سفالتدن متاثر اولمش و «فلامه رسفه ده شهری حالیه لر ندن آلتش کیشی ایله «فقیر حیقتجیلرک» حامیه ایچین تشکیل ایتش فلامه رسفه ده معاونت شرکتی» دییه برشی تشکیل ایتشدی.

بو آلتش کیشی یکدیگرینه کفیل اولدقلر ندن غایت اوجوز برقائضه ۷۵۰۰ فرانق [یعنی ۳۲۷ عثانی لیراسی] بورج آلدیلر؛ بوندن فائض فیثانه جزئی بر علاومایله توخوم، حیوان، کوبره صائین املق، آخبر، آتار بنا ایتک ایسته ین فقیر زراعه برسه دن اون سنیه قدار وعده ایله بورج و ردیلر. رافایزن ایکنجی باقایی دورت سنا صوگرا، اوچنجی باقایی بش، دورنچی بی ۱۸۶۲ ده یعنی آتی سنا صوگرا بربری آرنجه آجغه موفق اولدی. یگرمی اوچ سنا صوگرا عددلری ۲۴۵ و ۱۸۹۱ ایستایستیق لری نه نظراً یعنی یگرمی ایکی سنا اول ۸۹۵. بالغ اولمشدی. باقائلر، نفوسی دورت بوزی بولان کویولر ده و یا قضا لرده تأسیس اولونیور. وایاک اداره هیئت باقایی آجغه تثبیت ایدملر طرفدن سچیلوردی. بوندن باشقا باقائک معامله لر نه نظارت ایدن و آید برطوبلانان ایکنجی بر هیئت و اردی که بونلرک هبسی معاشز ایدی. ساده قاصه دار بر مقدار برشی آلیردی. و بوتون بوچشید باقائلر بر مرکزه تابع ایدی؛ اورادن لاقلا ایکی سنا ده برکوندربل مفتشار پوشعه لرک دفتر لری یوقلاردی. باقائکک سرمایه سنده حصه لر ی اولانلر ساده فائضیه لکفتا

قابار تمی ایسته مزلر. کندی تعبیر لر نجه ازه قعاعت، هیچ برشی آله کچه مه مک احتیالی قارشیسنده داهه عقلیه جچه بر حرکندر. چونکه بوضو کنجی تقدیر ده اکثریا عمل لر نجه سورده جک بر سفالته دوجار اولورلر. آله مقتدر بر معملک، برمالیه مدیرینک بایدینی تخمینی بر حساب بو آجی نتیجه لر ی و نه قدار چوق تکرار لاندیغی کوسر مشدر. شیمدی سز بو آدامک حیاتی بردن بره تأمین ایدیکز؛ یارینک بوتون فنا احتمال لرینه قارش ی صیغیاج بر بر کوسر تیکز؛ اوکا قارش ی اوامیدی وریکز؛ اوزمان معده احتیاجی ضعیفلار و همان یوق دینه جک بر حاله دوشهر؛ اونک برینه یکی یکی احتیاجلر قائم اولغه باشلار. مثلاً بو سفر بر آز داهه تمیز کز مکه چالیشیر. وینی داهه بو بولک داهه مزین بر حاله گنیرمگه اوغرا شیر، ذوق دینیل بر شیه مالک اولور؛ و نهایت بو آدمده یاواش یاواش مدنی بر انسانک احتیاجلری طولانیر، شهردن گنیر ته جکی مثلاً داهه شیق، داهه صاغلام بر می، بر ائیه ایچون - طبعی کویده اولدینی کبی بوغدای و برمه یه جگکدن - حبوباتی تقده تجویل ایتک مجبوریتی دیوار. ایسته بو احتیاج اونک یوسکلمه سنک بر مبدای در. بوتون کویه بو احتیاج یاییلدقن صوگرا آرتق اوراده پارا وظیفه سنی ایفا ایتکگه باشلار که علمی تعبیریه بوکا «مبادله» تقدیه دوری دیرلر.

بر کویولونک حیاتی ناصل تأمین ایدیه بیلیر؟

بر کویولونک حیاتی دیمک حیقتی، نوکوزی، توخومی دیمکدر. سز بر ته لکه، بر بحران زماننده اوکا بونلری ویره بیلر سه کز عادتاً یکدن دیرلتمش اولور سگیز. و اوندن صوگرا آرتق حیقتجینک گوزینه آجلفک آله سفیل و آله چیرکین چهره سی کورونمز، ایدیا سفیل و بریشان سورونک احتمالی قالماز؛ و بوسایه ده بر آز داهه راحتجه انسانلغی دوشونه جک بر قاج نایه بولور. بونک ایچون باقائلر تأسیس ایتملیدر. بزم رسمی زراعت باقاسی کویولر ده نظراً آله قورقونج بر مؤسسه در.

گیزله بیلیمشدی. ما کدونیا چتیرینک آیله چیقتلگنده وحشیجه سنه تولدورولمش بر باناک قیزی اولان عایشه خانم، سلائییک تسلیمی زماننده پک جوق اعرضه اوغرامش، بوتون او جانوارلقلردن یالکر ناموسنی لکله. مک مزین قورتولایلمش، استانبوله جان آتمشدی.

باباسنک صاغلتمده داها اون ایکی یاشلارنده کوچوک بر قیز ایکن بر کره بو خلافت مقرینه گلمش، بر قاج آیلق اقامتمده استانبولک جیحیلی ییحیلی ظاهری حیاندن یالکر طاتی بر خاطره ایله دوغمشدی. شیمدی، یگر می سنه لک خایلیجه مسعود بر حیاندن، قوجاسنی، اولادلرینی خاچلی دوشانلرک آیاقلری آلتنده ایگلله ایگلله یولمش کوردکن صوگرا، داها تازه ایکن بوروشمش یوزی، قیرلاشمش صاچلریله پایتخته صیفیدنی وقت، او آسکی طاتی خاطرهلری حافظه سنک اوزری کدرلرله یختلاشمش درینلکلرندن چقاروب گوردکارلیه قارشیلانمیش، ائ آجی آلرینی اونوتدوراجق قادار کوکلی غصه لاندیرمشدی.

روم ایلده محو ایدیلن یوز بیگلرجه مسلمانلرک، توردرک بوزالرله هیچ خبریمی گلمه مشدی؟ بو استانبول بگلری، خانملری حالا ذوقلرند، اگلنجه لرنده بوقادار حسرتجه سنه ناصل دوام ایده بیلورلردی؟ عجبایونلر آنا بابا، اوغول، قارداش یوره کی طاشیمایورلرمی ایدی؟ یوقسه یوره کلری طاشدن بیله اولسه، بر سنه دن بری روم ایلنده آقانقلردن، یاشلردن بر آز آشینق لازمدی. سلائییکلی عایشه خانم، هر کسی کندی گیی گورمهک آلیشمش، اطرافنده یاس گونلری طاقش کیمسه لرک کوز یاشلرینی گوره گوره اغلامدن کچن گونلرک قیمتسز لکنه اینامش ایدی. استانبوللیرکده کندی گیی انسانلردن باشقا تورلو اولاییله جگنه پک عقل ایردیره میوردی؛ بونی دهنه مک ایسته دی.

برگون عقلنه آسدی، چارشافلاندی، استانبوللیردن پک ده آیرد ایدیلهمه یه جک شیقجه بر قیافته سواقغه چیقیدی.

ایده لر، تمعنندن بری آلازلردی. بوسورته هر سنه حصوله کلن کار احتیاط سرمایه سنه ضم ایدیلیر و بیگده بر بیله وقوعه کلمه ین ضرر لرله قارشیلق اولوردی. فضله اولارق بوپارا فائض فینانک دو شمه سنه ده خدمت ایدمردی. چونکه مقصد قازانق اولسادینندن قاصده پارا چوغالدیجه چیقتیجه داها مساعدلی داوانیرلردی. پک قیاباردنی زمانلرده ایسه احتیاط سرمایه سی کوپک عمومی احتیاجلرندن برینه صرف ایدیلیردی. بو باقار ایسویچره، فرانسه یه، ایتالیا یه ده سرایت ایدیلر و چوغالدیلر. بو باقارک مادی فائده مند باشقارده اخلاقی تأثیری کورولیوردی که اوده چیقتجینک بورجه سبب اولارق کورسردیکی شیئی پایق مجبوریتده قالماسیدی. چونکه باقار دورت یوز کیشیک لرلده تشکیل ایدیلکلرندن بورج آلمق ایستین آدمک حالی هر خصوصده بللی اولور و اوشینی پایوب یا یما دینی قولایجه تحقیق اولونا بیلیردی. مثلاً نوکوز آلمق، قولوبه پایق اوزره بورج ایدن بریسی بو پارلری باشقا برره خرج ایده رسه آرتق عمومک امنیتلر غیب ایدمه، اعتماد، برداها لایق کورولمز، دیگر بر ضرورتی حالده کندی یاغیله قاورولمق مجبوریتده قالیردی.

ملکتمتزمده بو نوع باقار مرکزه یاقین یرلرده تأسیس اولوناییلر و کویولرجه فائده سی اعتقاد حاله کلدکن صوگرا آرتق چالیشمغه حاجت قالماز، او کندی کندینه چوغالیر. «اورنهک» کویلری تأسیس چالیشیلرکن بونک گیی بگی بر حیاتک بکی اساسلری ده وضع اولونورسه، امید و سعی تپلری آرقاسنده حرارت و ضایستی تخمین اتمک ایسته دیگمز یارنک، بزی حضور وسعدت اینجده بولاجندن امین اولاییلیر.

ف ...

مقدس کیندر

سلائییکلی عایشه خانم

اوستی باشی اولدیجه بولنه قویمش، اوزنه حاللی استانبوللی بر عالهدن بر خانم گیی طشره لیلغی ایجه